

53
Max van Lewern

Aufgenommen am 26. Sept. 1900

Inscription Nr. 8596

Vollständiger Vor- und Zuname des Aufnahmesuchenden. — Name in full of the candidate for admission.

Max van Lewern Swarthout

Woher? — Home address? Paupau, Illinois, U. S. A.

Wo geboren? Ort, Tag und Jahr. — Where born? Place, date and year. Paupau, Ill.
October 29th, 1880

Wer bestreitet die Kosten für Ihr Studium und den Aufenthalt in Leipzig?
Who is responsible for the payment of fees and the cost of living in Leipzig?

my father

Carl Swarthout, Banker Paupau, Ill.
and my a/c with H. P. Plant, Banker, Leipzig

Name, Stand und Adresse desselben. — State his full name, profession and address.

Carl Swarthout, Cashier State Bank, Paupau, Ill.

Welches ist Ihr Hauptfach in der Musik?

To which branch of music do you especially wish to devote yourself?

Violino

Von wem und wie lange wurden Sie darin unterrichtet?
By whom and how long have you received instruction therein?

Ever since I was seven

years old although owing to our location there has been much
irregularity. Had many different teachers. During the last few years
I have studied with Carl P. Drake of Marshall Hall, Chicago, Ill.

Welches sind ihre Nebenfächer? Von wem erhielten Sie darin Unterricht?

Name the subsidiary studies you wish to pursue. From whom and how long have you been instructed therein?

Organ & Composition. Have studied piano quite extensively
although I do not play an organ. Have had considerable hours in practice of church
organ. Have also practiced composition quite extensively during my spare
manuscripts here.

Hatten Sie Unterricht in Theorie der Musik? — Have you had any instruction in theory?

Not very much. Most of my knowledge is from observation and
practice.

Wo ist Ihre Wohnung in Leipzig, Name des Vermiethers, Strasse und Hausnummer?
Where do you reside in Leipzig? (State name of landlord, street and number.)

Fraulein Harris - Rindtstrasse 4.

Anmerkung: Bei welchem Lehrer die Schüler und Schülerinnen Unterricht zu erhalten haben, wird lediglich vom Directorium
bestimmt. Daher steht ein Recht, sich den Lehrer zu wählen, den Schülern und Schülerinnen nicht zu. Doch können wegen der Wahl
des Lehrers Wünsche hierunter geäußert werden, die das Directorium in Erwägung ziehen wird.

Notice: The teachers through whom students of both sexes are to receive instruction, will be nominated by the directors.
Wishes in this respect may nevertheless, be expressed to them by insertion at the foot of this notice for their consideration and decision.

Herr Hans Jett (Violin) Herr Schreck (Composition)

Obiger Fragebogen ist correct und sauber ausgefüllt bis zum
in unserem Bureau persönlich abzugeben.

The above set of questions filled out correctly and legibly must be delivered personally on or before
the day of 1900 at the bureau of the Institute.

Das Directorium des Königl. Conservatoriums der Musik.